

**LAND
TENURE**
JOURNAL

REVUE DES
**QUESTIONS
FONCIÈRES**

REVISTA SOBRE
**TENENCIA DE
LA TIERRA**

1.13

ISSN 2079-715X



**GOVERNANCE OF TENURE
IN SMALL-SCALE FISHERIES**
Key considerations

**GOVERNANCE OF TENURE
IN CAPTURE FISHERIES IN
SOUTHEAST ASIA**

**GOVERNANCE OF TENURE
IN THE LAKE VICTORIA
FISHERIES, TANZANIA**

**GOVERNING TENURE IN
NORWEGIAN AND SAMI
SMALL-SCALE FISHERIES**
From common pool to
common property?

**EMERGING PROPOSALS FOR
TENURE GOVERNANCE IN
SMALL-SCALE FISHERIES IN
SOUTH AFRICA**

**TENURE IN THE GRENADA
BEACH SEINE FISHERY**

MARINE PROTECTED AREAS
Securing tenure rights of
fishing communities?



SEPTEMBER 2013

SEPTEMBRE 2013

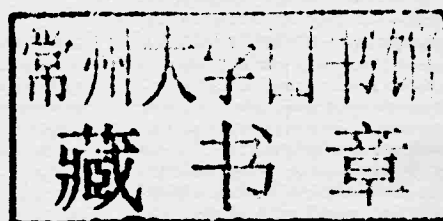
SEPTIEMBRE 2013

1-13

**LAND
TENURE**
JOURNAL

REVUE DES
**QUESTIONS
FONCIÈRES**

REVISTA SOBRE
TENENCIA DE
LA **TIERRA**



FOOD AND AGRICULTURE
ORGANIZATION OF
THE UNITED NATIONS

ORGANISATION DES NATIONS
UNIES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA
AGRICULTURA

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

ISBN 978-92-5-007795-6
(print version)

E-ISBN 978-92-5-007796-3
(PDF)

FAO encourages the use, reproduction and dissemination of material in this information product. Except where otherwise indicated, material may be copied, downloaded and printed for private study, research and teaching purposes, or for use in non-commercial products or services, provided that appropriate acknowledgement of FAO as the source and copyright holder is given and that FAO's endorsement of users' views, products or services is not implied in any way.

All requests for translation and adaptation rights, and for resale and other commercial use rights should be made via www.fao.org/contact-us/licence-request or addressed to copyright@fao.org.

FAO information products are available on the FAO website (www.fao.org/publications) and can be purchased through publications-sales@fao.org.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO.

ISBN 978-92-5-007795-6
(version imprimée)

E-ISBN 978-92-5-007796-3
(PDF)

La FAO encourage l'utilisation, la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé et imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO soit correctement mentionnée comme source et comme titulaire du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO approuverait les opinions, produits ou services des utilisateurs.

Toute demande relative aux droits de traduction ou d'adaptation, à la revente ou à d'autres droits d'utilisation commerciale doit être présentée au moyen du formulaire en ligne disponible à www.fao.org/contact-us/licence-request ou adressée par courriel à copyright@fao.org.

Les produits d'information de la FAO sont disponibles sur le site web de la FAO (www.fao.org/publications) et peuvent être achetés par courriel adressé à publications-sales@fao.org

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas de la FAO.

ISBN 978-92-5-007795-6
(edición impresa)

E-ISBN 978-92-5-007796-3
(PDF)

La FAO fomenta el uso, la reproducción y la difusión del material contenido en este producto informativo. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, imprimir y descargar el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO como la fuente y titular de los derechos de autor y que ello no implique en modo alguno que la FAO aprueba los puntos de vista, productos o servicios de los usuarios.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a www.fao.org/contact-us/licence-request o a copyright@fao.org.

Los productos de información de la FAO están disponibles en el sitio web de la Organización (www.fao.org/publications) y pueden adquirirse mediante solicitud por correo electrónico a publications-sales@fao.org

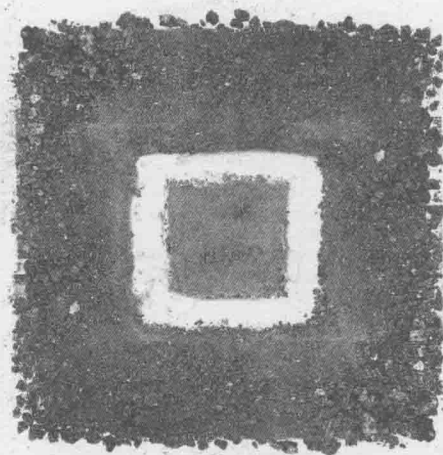
Table of contents

Table de matières

Indice de materias

1	PREFACE	1	PRÉFACE	1	PREFACIO
9	Anthony Charles GOVERNANCE OF TENURE IN SMALL-SCALE FISHERIES Key considerations	9	Anthony Charles GOUVERNANCE FONCIÈRE DANS LE SECTEUR DE LA PÊCHE ARTISANALE Considérations essentielles	9	Anthony Charles LA GOBERNANZA DE LA TENENCIA EN LAS PESQUERÍAS EN PEQUEÑA ESCALA Consideraciones esenciales
39	Robert S. Pomeroy GOVERNANCE OF TENURE IN CAPTURE FISHERIES IN SOUTHEAST ASIA	39	Robert S. Pomeroy GOUVERNANCE FONCIÈRE DANS LE SECTEUR DE LA PÊCHE DE CAPTURE EN ASIE DU SUD-EST	39	Robert S. Pomeroy LA GOBERNANZA DE LA TENENCIA EN LAS PESQUERÍAS DE CAPTURA EN ASIA SUDORIENTAL
67	Paul Onyango GOVERNANCE OF TENURE IN THE LAKE VICTORIA FISHERIES, TANZANIA	67	Paul Onyango GOUVERNANCE FONCIÈRE DE LA PÊCHE DANS LE LAC VICTORIA, TANZANIE	67	Paul Onyango LA GOBERNANZA DE LA TENENCIA EN LAS PESQUERÍAS DEL LAGO VICTORIA (REPÚBLICA UNIDA DE TANZANIA)
91	Svein Jentoft GOVERNING TENURE IN NORWEGIAN AND SAMI SMALL-SCALE FISHERIES From common pool to common property?	91	Svein Jentoft GOUVERNANCE FONCIÈRE DE PÊCHE ARTISANALE SAMI EN NORVÈGE Mise en commun ou propriété commune?	91	Svein Jentoft LA GOBERNANZA DE LA TENENCIA EN LAS PESQUERÍAS EN PEQUEÑA ESCALA NORUEGAS Y SAMI ¿Del uso común a la propiedad común?
117	Jackie Sunde, Merle Sowman, Henk Smith and Wilmien Wicomb EMERGING PROPOSALS FOR TENURE GOVERNANCE IN SMALL-SCALE FISHERIES IN SOUTH AFRICA	117	Jackie Sunde, Merle Sowman, Henk Smith et Wilmien Wicomb NOUVELLES PROPOSITIONS DE GOUVERNANCE FONCIÈRE DANS LE SECTEUR DE LA PÊCHE ARTISANALE EN AFRIQUE DU SUD	117	Jackie Sunde, Merle Sowman, Henk Smith y Wilmien Wicomb NUEVAS PROPUESTAS PARA LA GOBERNANZA DE LA TENENCIA EN LAS PESQUERÍAS EN PEQUEÑA ESCALA EN SUDÁFRICA
147	James Finlay, Patrick McConney and Hazel A. Oxenford TENURE IN THE GRENADA BEACH SEINE FISHERY	147	James Finlay, Patrick McConney et Hazel A. Oxenford ASPECTS FONCIERS DE LA PÊCHE À LA SENNE LITTORALE À GRENADE	147	James Finlay, Patrick McConney y Hazel A. Oxenford LA TENENCIA EN LA PESQUERÍA CON CHINCHORROS DE PLAYA EN GRANADA
175	Chandrika Sharma and Ramya Rajagopalan MARINE PROTECTED AREAS Securing tenure rights of fishing communities?	175	Chandrika Sharma et Ramya Rajagopalan AIRES MARINES PROTÉGÉES Faut-il sécuriser les droits fonciers des communautés de pêcheurs?	175	Chandrika Sharma y Ramya Rajagopalan ÁREAS MARINAS PROTEGIDAS ¿Cómo asegurar los derechos de tenencia de las comunidades pesqueras?





editors	rédacteurs	redactores
LEILA SHAMSAIFAR, ROLF WILLMANN		
editorial board	comité de rédaction	comité de redacción
REXFORD AHENE, MOUSSA DJIRÉ, VICTOR ENDO, RENEE GIOVARELLI, DAVID P. GOODWIN, PIERRE-YVES LE MEUR, SOFIA MONSALVE, ORAPAN NAPANGCHANG-SRISAWALAK, JOSEPH SALUKVADZE, MOUEN SAYEGH, REETTA TOIVANEN, MIKA-PETTERI TÖRHÖNEN, JUDE WALLACE AND MARY YOUNG		
design and layout	conception graphique et mise en page	diseño y maquetación
PIETRO BARTOLESCHI - STUDIO BARTOLESCHI, ROME		

Preface

The endorsement of the *Voluntary Guidelines on the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests in the Context of National Food Security* (VGGT) by the Committee on World Food Security (CFS) in May 2012 was of major significance to all those who depend on fisheries and fish for their livelihoods and wellbeing. In particular small-scale fisheries play an important role in food security and nutrition, poverty eradication, equitable development and sustainable resource utilization. Promoting and enhancing this role requires, among other things, secure and equitable access to fishery and other natural resources by fishing communities, especially marginalized and vulnerable groups, and the VGGT provide a crucial framework for improving governance in this respect.

As each sub-sector has its particular characteristics, implementing responsible governance of tenure in fisheries requires sector specific knowledge and considerations. To provide fisheries relevant inputs and guidance for the VGGT and their implementation, an *FAO workshop on governance of tenure for*

Préface

L'approbation des *Directives volontaires pour une gouvernance responsable des régimes fonciers applicables aux terres, aux pêches et aux forêts dans le contexte de la sécurité alimentaire nationale* (VGGT) par le Comité de la sécurité alimentaire mondiale (CSA) en Mai 2012 constitue un événement majeur pour tous ceux dont les moyens d'existence et le bien-être dépendent de la pêche et du poisson. Il s'agit notamment du secteur de la pêche artisanale qui joue un rôle important en matière de sécurité alimentaire, de nutrition, de lutte contre la pauvreté, de développement équitable et d'utilisation durable des ressources. Pour que ces communautés de pêcheurs – groupes marginalisés et vulnérables notamment – puissent étendre et renforcer ce rôle, il faut qu'elles disposent d'un accès sûr et équitable aux ressources halieutiques. Les VGGT fournissent un cadre indispensable pour améliorer la gouvernance du secteur de la pêche.

Chaque sous-secteur présentant des caractéristiques spécifiques, une gouvernance responsable des régimes fonciers de la pêche implique un savoir et des considérations spécifiques. Pour apporter les éléments de pertinence

Prefacio

La aprobación, en mayo de 2012, de las *Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional* por el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial tuvo una importancia decisiva para todas las personas cuyos medios de subsistencia y cuyo bienestar dependen del sector de la pesca y del pescado. Las pesquerías en pequeña escala juegan, en particular, un papel esencial en la seguridad alimentaria y la nutrición, en la erradicación de la pobreza, en el desarrollo equitativo y en la utilización sostenible de los recursos. La promoción y mejora de esta función hace necesario, entre otras cosas, que las comunidades pesqueras, y, en especial, los grupos marginados y vulnerables tengan un acceso seguro y equitativo a la pesca y a otros recursos naturales; y, a este respecto, las Directrices voluntarias proporcionan un marco fundamental para perfeccionar la gobernanza.

Puesto que cada subsector tiene aspectos característicos que les son particulares, la puesta en práctica de una gobernanza responsable de la tenencia en la pesca requiere de un conocimiento y de consideraciones específicos de este sector. Para formular aportaciones y orientaciones pesqueras

responsible capture fisheries was convened in Rome on 4–6 July 2011. The workshop was jointly organized by the Fisheries and Aquaculture Department and the Natural Resources and Environment Department with the assistance of John Kurien, FAO Consultant and Visiting Faculty at the Azim Premji University, Bangalore, India. Together with a collection of voices of fishers expressing their perspectives and experiences with regard to tenure, several case studies had been prepared for the workshop providing insights into tenure arrangements in different fisheries, socio-economic settings and regions of the world.

This issue of the FAO Land Tenure Journal includes seven articles based on the case studies presented and discussed in the workshop. These articles, together with other information and experiences on small-scale fisheries around the globe, have been used as the basis for the work on a fisheries implementation guide in support of the VGGT that is currently under development and they provide a thorough overview of fisheries tenure.

et d'orientation nécessaires à l'application des VGGT dans ce secteur, la FAO a organisé, du 4 au 6 juillet 2011 à Rome, un atelier sur la gouvernance des régimes fonciers applicables aux pêches de capture. Mis en œuvre conjointement par le Département des pêches et de l'aquaculture et par le Département des ressources naturelles et de l'environnement de la FAO – avec la participation de John Kurien, Consultant de la FAO et professeur invité de l'Université indienne Azim Premji de Bangalore – cet atelier a permis de faire entendre la voix de nombreuses communautés de pêcheurs et de présenter leurs expériences. Il a également été l'occasion d'examiner plusieurs études de cas relatives aux dispositions foncières en vigueur au sein d'une diversité de pêcheries, de contextes socioéconomiques et de régions du monde.

Ce numéro de la Revue des questions foncières de la FAO comprend sept articles reprenant les études de cas présentées et débattues au cours de l'atelier. Ces articles, ainsi que d'autres informations et expériences sur la pêche artisanale à travers le monde, ont constitué la matière première d'un guide d'application des VGGT en matière de pêches – ouvrage en

pertinentes relacionadas con las Directrices voluntarias y su aplicación, fue celebrado, los días 4 a 6 de julio de 2011, el *Taller FAO sobre la gobernanza de la tenencia para la pesca de captura responsable*. El taller fue organizado conjuntamente por el Departamento de Pesca y Acuicultura y el Departamento de Gestión de Recursos Naturales y Medio Ambiente de la FAO, con la asistencia de John Kurien, Consultor de la Organización y Profesor visitante de la Universidad Azim Premji, Bangalore (India). Habían sido preparados para el taller varios estudios de caso y una serie de intervenciones mediante las cuales los pescadores comunicaron sus puntos de vista y experiencias sobre la tenencia; se vertió así luz sobre los acuerdos de tenencia que se han pactado en el ámbito de pesquerías y en condiciones socioeconómicas y regiones diferentes del mundo. Este número de la *Revista sobre tenencia de la tierra* comprende siete artículos que se basan en los estudios de caso presentados y debatidos en el taller. Estos artículos, junto con otras informaciones y experiencias sobre la pesca en pequeña escala en diversos lugares del mundo, han servido de base para los trabajos destinados a una guía de aplicación sobre la pesca en apoyo de las Directrices voluntarias, actualmente en elaboración. Los

→ **The first article** (by Anthony Charles, Saint Mary's University, Nova Scotia, Canada) examines the general conditions of tenure systems in small-scale fisheries in order for them to be effective and fair. The importance of linking fishing rights and involvement in fishery decision-making to human rights is highlighted. Context-sensitive perspectives on tenure in small-scale fisheries, rooted in values and compatible with local objectives, and attention to process – how tenure is implemented – are required for successful outcomes.

→ **The second article** (by Robert S. Pomeroy, University of Connecticut, USA) notes the importance of secure tenure for fishers to fishery resources in order to improve fisheries management in Southeast Asia. The article considers good practices that would foster responsible governance of tenure. These practices refer to decentralization, co-management, policy and legal frameworks, values, management plans, conflict management, empowerment,

cours d'élaboration – et ont apporté aux participants un aperçu détaillé des régimes fonciers existant en ce domaine.

→ **Le premier article** (proposé par Anthony Charles, de l'Université Saint Mary de Nouvelle Ecosse, Canada) examine les conditions d'efficacité et d'équité des systèmes fonciers applicables aux pêches. Il souligne l'importance de la question des droits de l'homme dans la définition des droits de pêche et dans les mécanismes de décision en la matière. Pour parvenir à des résultats positifs à cet égard, les processus d'élaboration des régimes fonciers de la pêche artisanale doivent respecter les valeurs des communautés de pêcheurs et intégrer leurs objectifs à l'échelle locale.

→ **Le deuxième article** (proposé par Robert S. Pomeroy, Université du Connecticut, USA) souligne l'importance de la sécurisation foncière des communautés de pêcheurs à l'égard des ressources halieutiques qu'ils exploitent pour améliorer la gestion des pêches en Asie du sud-est. Cet article inventorie les bonnes pratiques susceptibles de favoriser une gouvernance foncière

artículos proporcionan una visión exhaustiva general de la tenencia pesquera.

→ **El primer artículo** (por Anthony Charles, Universidad Saint Mary's, Nueva Escocia [Canadá]) examina las condiciones generales que hacen que los sistemas de tenencia en las pesquerías en pequeña escala puedan ser eficaces y justos. Se destaca la importancia de la vinculación entre derechos pesqueros y participación en la toma de decisiones sobre la pesca, y derechos humanos. Para lograr resultados positivos, es necesario que la perspectiva adoptada –con sensibilidad respecto al contexto en que se desarrolla la pesca en pequeña escala– esté arraigada en los valores humanos y sea compatible con los objetivos locales, y que la aplicación de la tenencia sea un proceso al que se preste la debida atención.

→ **El segundo artículo** (por Robert S. Pomeroy, Universidad de Connecticut [Estados Unidos de América]) pone de relieve la importancia que reviste, en el Asia sudoriental, para los pescadores una tenencia segura de los recursos, entendida como instrumento con el cual es posible mejorar la ordenación pesquera. El artículo

political support, enforcement, and community organizations.

→ **The third article** (by Paul Onyango, University of Dar es Salaam, Tanzania), discusses tenure and co-management in the Lake Victoria fisheries. The experience from the Beach Management Units (BMUs) show how important it is to institute a sound governance system that encompasses participation, legitimacy, genuine involvement in decision-making, fairness and coherence. The article also points out the importance of community values contained in customary tenure systems and how these impact on fishers' current perspectives on ownership of and access to fishery resources.

→ **The fourth article** (by Svein Jentoft, Norwegian College of Fishery Science/ University of Tromsø, Norway) describes how the issue of historical rights of indigenous (Sami) people has challenged the fisheries governance system in Norway, which is based on the principle that marine resources are no one's property. The article

responsable sur les plans de la décentralisation, de la cogestion, du cadrage politique et juridique, de la production de valeurs, de la conception de plans de gestion, de la résolution des conflits, de la responsabilisation des individus, des formes de soutien politique, des modes d'organisation des communautés et des modalités d'exercice de cette gouvernance.

→ **Le troisième article** (proposé par Paul Onyango, Université de Dar Es-Salaam, Tanzanie), aborde les questions liées aux régimes fonciers et aux problématiques de cogestion des pêcheries du Lac Victoria. L'expérience des Unités de gestion des plages (BMU) montre l'importance cruciale d'instituer un solide système de gouvernance pour assurer la participation, la légitimité et l'engagement des communautés de pêcheurs et pour garantir plus globalement équité et cohérence. L'article souligne également l'importance des valeurs que portent les systèmes fonciers coutumiers et l'influence de ces valeurs sur les perspectives des communautés de pêcheurs en termes d'accès aux ressources halieutiques et d'appropriation de ces ressources.

toma en consideración las buenas prácticas que podrían fomentar la gobernanza responsable de la tenencia, a saber: la descentralización, la cogestión, el marco político y jurídico, los valores, los planes de ordenación, la gestión de conflictos, el empoderamiento, el apoyo político, la aplicación de la reglamentación y las organizaciones comunitarias.

→ **El tercer artículo** (por Paul Onyango, Universidad de Dar es-Salam [República Unida de Tanzania]) describe la tenencia y las actuaciones de cogestión en las pesquerías del Lago Victoria. La experiencia sacada de las Unidades de Gestión de Playas muestra cuán importante es implantar un sistema de gobernanza sólido que abarque la participación, la legitimidad, la real participación en la toma de decisiones, la justicia y la coherencia. El artículo también pone de relieve la importancia de los valores comunitarios que forman parte de los sistemas consuetudinarios de tenencia, y la manera en que estos repercuten en los puntos de vista que los pescadores tienen hoy de la propiedad y el acceso a los recursos pesqueros.

notes that marginalized coastal peoples would often benefit from a shift in focus by which common property rights and tenure are regarded as human rights and take social justice into consideration.

→ **The fifth article** (by Jackie Sunde and Merle Sowman, University of Cape Town, and Henk Smith and Wilmien Wicomb, Legal Resources Centre, Cape Town, South Africa) describes the development of a new policy for small-scale fisheries in South Africa and how it created an opportunity to interpret the emancipatory potential of living customary law – i.e. customary law that is observed by the people who created it – to give substance to good governance of tenure. Tenure governance needs to be locally appropriate, legitimate and sustainable and using living customary law would facilitate the establishment of such arrangements.

→ **The sixth article** (by James Finlay, Springs, St George's, Grenada, and Patrick McCooney and Hazel A. Oxenford,

→ **Le quatrième article**, (proposé par Svein Jentoft, du Collège norvégien des sciences de la pêche, Université de Tromsø, Norvège) décrit comment les populations autochtones (Sami) ont fait valoir leurs droits historiques pour contester le système de gouvernance foncière de la pêche en Norvège, celui-ci s'appuyant sur le principe de non appartenance des ressources marines. Cet article montre comment la situation des populations côtières marginalisées pourrait être améliorée si les droits de propriété et les droits fonciers collectifs étaient définis comme des droits humains et si les questions de justice sociale étaient prises en compte.

→ **Le cinquième article** (proposé par Jackie Sunde et Merle Sowman, Université de Cape Town, ainsi que par Henk Smith et Wilmien Wicomb, Centre de ressources juridiques de Cape Town, Afrique du Sud) décrit le processus d'élaboration d'une nouvelle politique de la pêche artisanale en Afrique du Sud et montre l'influence de cette nouvelle politique sur le potentiel émancipateur du droit

→ **El cuarto artículo** (por Svein Jentoft, Escuela Noruega de Ciencia Pesquera, Universidad de Tromsø [Noruega]) describe el desafío que las cuestiones relacionadas con los derechos históricos de los indígenas (de la etnia sami) ha representado para el sistema de gobernanza pesquera en Noruega, que descansa en el principio de que los recursos marinos no son propiedad de ningún individuo o entidad. El artículo nota que los pueblos costeros marginados sacarían con frecuencia mayores beneficios si los comunes derechos de propiedad y la tenencia se considerasen como derechos humanos y si la justicia social se tuviese en cuenta en ellos.

→ **El quinto artículo** (por Jackie Sunde y Merle Sowman, Universidad de Ciudad del Cabo, y Henk Smith y Wilmien Wicomb, Centro de Recursos Jurídicos, Ciudad del Cabo [Sudáfrica]) estudia el desarrollo de una nueva política para la pesca en pequeña escala en Sudáfrica y la oportunidad que de esa política ha derivado de interpretar las fuerzas de emancipación de la ley consuetudinaria viva —es decir, la ley que es observada por las personas que fueron sus creadoras— de dar sustancia a la

University of the West Indies, Barbados) describes the fishing rights and tenure system of the traditional beach seine fishery in Grenada. The article explains the factors that impeded the implementation of a new co-management system. While fishers were consulted in the design process, they lacked the adaptive capacity to transform the earlier informal tenure arrangements into successful legalized tenure. It is noted that fishery managers need to pay more attention to the human dimensions of fisheries management to be able to support viable arrangements.

→ **The seventh article** (by Chandrika Sharma and Ramya Rajagopalan, International Collective in Support of Fishworkers – ICSF) addresses tenure governance issues in relation to marine protected areas (MPAs). MPAs are increasingly used as tools for conservation and management of coastal and marine biodiversity and resources in areas where small-scale fishing communities have local or customary tenure rights. The

coutumier vivant – droit qui émane directement de la population qui l'applique – pour renforcer la gouvernance foncière. L'article souligne comment le recours au droit coutumier pourrait faciliter la mise en place d'arrangements fonciers localement appropriés, légitimes et durables.

→ **Le sixième article** (proposé par James Finlay, Springs, St George, Grenade, ainsi que par Patrick McCooney et Hazel A. Oxenford, Université des Indes occidentales, La Barbade) aborde la question des droits de pêche et du régime foncier de la pêche traditionnelle à la senne de plage à Grenade, s'agissant notamment des facteurs qui ont empêché la création d'un nouveau système de cogestion. Les communautés de pêcheurs ont bien été associées au processus de conception de ce nouveau système, mais, faute de facultés d'adaptation suffisantes, les arrangements fonciers antérieurs n'ont pas pu être traduits en système foncier formel. L'article souligne également que les gestionnaires de la pêche doivent accorder plus d'attention aux dimensions humaines de la gestion des pêches s'ils veulent parvenir à des arrangements viables.

buena gobernanza de la tenencia. La gobernanza de la tenencia debe ser, en el plano local, apropiada, legítima y sostenible; y el recurso a la ley consuetudinaria viva facilitaría la instauración de este tipo de acuerdos.

→ **El sexto artículo** (por James Finlay, Springs, St George's, [Granada], y Patrick McCooney y Hazel A. Oxenford, Universidad de las Indias Occidentales [Barbados]), analiza los derechos pesqueros y el sistema de tenencia que imperan en la pesquería tradicional con chinchorros de playa en Granada. El artículo explica cuáles fueron los factores que obstaculizaron en ese país la implantación de un nuevo sistema de cogestión. Aunque los pescadores fueron consultados durante la fase de diseño del sistema, ellos no contaban con la capacidad de adaptación que les hubiese permitido transformar los anteriores acuerdos informales de tenencia en un efectivo régimen de tenencia legalizada. Se observa que los administradores pesqueros deben prestar mayor atención a las dimensiones humanas de la ordenación para estar en condiciones de constituir acuerdos viables.

article points to the importance of respecting such rights and of creating conditions for communities to take the initiative in MPA practice. If existing rights are weakened or extinguished, the social conflict and sense of alienation generated can undermine conservation efforts.

Xiangjun Yao

Director
Climate, Energy and
Tenure Division

Lahsen Ababouch

Director
Fisheries and Aquaculture Policy and
Economics Division

→ **Le septième article**, (proposé par Chandrika Sharma et Ramya Rajagopalan, du Collectif international d'appui aux travailleurs de la pêche – ICSF) aborde les questions de gouvernance foncière dans le cadre des Aires marines protégées (AMP). Dans les zones où un certain nombre de communautés de pêcheurs artisanaux disposent de droits fonciers locaux ou coutumiers, les AMP sont de plus en plus considérées comme des outils de conservation et de gestion de la biodiversité et des ressources côtières et marines. Cet article souligne la nécessité de respecter ces droits et de créer les conditions favorables au développement des initiatives des communautés de pêcheurs au sein des AMP. Tout affaiblissement ou suppression des droits dont ces communautés disposent actuellement conduirait à un sentiment d'aliénation et favoriserait l'émergence de conflits sociaux qui ne pourraient qu'être préjudiciables aux efforts de conservation.

Xiangjun Yao

Directeur
Division du climat, de l'énergie et des
régimes fonciers

Lahsen Ababouch

Directeur
Division de l'économie et des politiques de
la pêche et de l'aquaculture

→ **El séptimo artículo** (por Chandrika Sharma y Ramya Rajagopalan, Colectivo Internacional en Apoyo al Pescador Artesanal [CIAPA]) aborda algunos problemas relacionados con la gobernanza de la tenencia en las áreas marinas protegidas (AMP). Las AMP se usan cada vez más como herramientas para la conservación y ordenación de la biodiversidad y los recursos costeros y marinos en zonas donde las pequeñas comunidades pesqueras poseen derechos de tenencia locales o consuetudinarios. El artículo subraya la importancia de respetar esos derechos y de crear las condiciones para que las comunidades tomen iniciativas relacionadas con las AMP y su funcionamiento. Si los derechos existentes son debilitados o se extinguen, los conflictos sociales y las enajenaciones resultantes podrían anular los esfuerzos que se despliegan para conservar esas áreas y sus recursos.

Xiangjun Yao

Director
División de Clima, Energía y Tenencia de
Tierras

Lahsen Ababouch

Director
División de Economía y Políticas de la
Pesca e la Acuicultura



Anthony Charles

Saint Mary's University, Halifax, Canada

tony.charles@smu.ca

**GOVERNANCE OF
TENURE IN
SMALL-SCALE
FISHERIES****Key considerations****GOUVERNANCE
FONCIÈRE DANS
LE SECTEUR DE LA
PÊCHE ARTISANALE****Considérations
essentiels****LA GOBERNANZA
DE LA TENENCIA EN
LAS PESQUERÍAS EN
PEQUEÑA ESCALA****Consideraciones
esenciales**

ABSTRACT**FISHERIES GOVERNANCE****ACCESS RIGHTS****MANAGEMENT RIGHTS****HUMAN RIGHTS**

This paper examines the recognition, development and reinforcement of tenure systems in small-scale fisheries, and the conditions for those tenure systems to be effective and fair. Good governance of tenure requires that rights to access fishery resources (use rights) and rights to be involved in fishery decision-making (management rights) are linked to social, economic and human rights. This leads to a modern and more comprehensive view of rights-based fisheries governance, recognizing not only the need for rights, but also the need for attention to the details of those rights, to avoid negative impacts.

This paper explores (a) the links of fishery tenure systems to use rights,

RÉSUMÉ**GOVERNANCE DE LA PÊCHE****DROITS D'ACCÈS****DROITS DE GESTION****DROITS HUMAINS**

Le présent document examine les systèmes fonciers du secteur de la pêche artisanale en termes de reconnaissance, de développement et de renforcement. Il se penche également sur les facteurs qui conditionnent l'efficacité et l'équité de ces systèmes fonciers. Une bonne gouvernance foncière suppose que les droits d'accès aux ressources halieutiques (droits d'utilisation) et les droits d'association aux décisions en matière de pêche (droits de gestion) puissent prendre en compte les droits sociaux, économiques et humains. Cette approche fait émerger une vision plus moderne et plus globale de la gouvernance foncière de la pêche dans la mesure où elle s'appuie

SUMARIO**GOBERNANZA PESQUERA****DERECHOS DE ACCESO****DERECHOS DE GESTIÓN****DERECHOS HUMANOS**

Estet estudio examina el reconocimiento, desarrollo y refuerzo de los sistemas de tenencia en las pesquerías en pequeña escala y las condiciones que garantizan que esos sistemas puedan funcionar de manera eficaz y justa. La buena gobernanza de la tenencia requiere que los derechos de acceso a los recursos pesqueros (derechos de uso) y los derechos de participación en las decisiones relativas a la pesca (derechos de gestión) estén vinculados a los derechos sociales, económicos y humanos. Esta ligazón conduce a una visión moderna y más exhaustiva de una gobernanza pesquera basada en los derechos, y al reconocimiento de que es menester prestar atención a las particularidades de esos derechos a



management rights and human rights; (b) the dynamics of tenure, including processes for determining who should hold the rights and recognition of pre-existing tenure arrangements; and (c) the roles of organizational capacity, legal space, and empowerment, together with the relationship of fishery tenure to the broader objectives of development policy, such as community well-being, food security and poverty alleviation.

sur la reconnaissance des droits en vigueur et leur examen détaillé pour prévenir toute forme de dysfonctionnement.

Ce document explore: (a) la prise en compte des droits d'usage, des droits de gestion et des droits humains par les système fonciers de la pêche; (b) les dynamiques foncières et notamment les processus d'attribution des droits et la prise en compte des arrangements fonciers antérieurs; et (c) la capacité organisationnelle et juridique nécessaire pour intégrer les droits fonciers de la pêche au sein d'objectifs plus généraux de politiques de développement comme le bien-être des communautés, la sécurité alimentaire et la lutte contre la pauvreté.

fin de evitar consecuencias adversas.

En el estudio se investigan a) las vinculaciones de los sistemas de tenencia pesquera a los derechos de uso, a los derechos de gestión y a los derechos humanos; b) la dinámica de la tenencia, incluidos los procedimientos para determinar sobre quién debería recaer la titularidad de los derechos, y el reconocimiento de la validez de los acuerdos de tenencia preexistentes; y c) las funciones de las instancias organizativas, del ordenamiento jurídico y del empoderamiento, además de la relación entre tenencia pesquera y los objetivos más amplios de la política de desarrollo, tales como el bienestar comunitario, la seguridad alimentaria y el alivio de la pobreza.

INTRODUCTION

Tenure has been defined as ‘... the relationship among people with respect to land and other natural resources. The rules of tenure determine which resources can be used by whom, how long for and under which conditions.’ (FAO, 2011). In the fishery sector, issues of tenure closely relate to the much-referenced shift in fishery thinking over the past century or so, from a ‘freedom of the seas’ mentality of open access with no limits on fishery access and use, to a recognition of the fundamental limitations inherent in fish stocks. This point lies at the heart of the emergence of abundant literature in recent decades on the importance of well-defined ‘rights’ in fisheries – both *use rights* that specify and limit resource access, and *management rights* that specify who is to be involved in decision-making.

This paper focuses primarily on considerations relating to recognizing, reinforcing or developing tenure systems in small-scale fisheries, and creating the right conditions for flourishing tenure systems that are effective and fair. The paper relates tenure to the many forms of rights currently under discussion in fisheries, and explores key factors in recognizing and/or designing tenure systems. The goal is to provide insights relevant to the governance of tenure, with governance referring to ‘the full range of public and private interactions taken to solve societal problems and create societal opportunities’ through dynamic institutions and processes (McConney and Charles, 2009).

Two major considerations underlie the analysis of tenure systems in this paper:

1. Fishery governance requires context-sensitive perspectives on tenure in small-scale fisheries, *rooted in values and compatible with local objectives*. This contrasts with the promotion over the past few decades of one-size-fits-all versions of ‘rights-based management’, which led to inappropriate policy measures. A key message is that the wrong tenure system may be harmful to the well-being of small-scale fishers and communities.

The focus is on recognizing, reinforcing or developing tenure systems, and creating the right conditions for flourishing tenure systems that are effective and fair

The wrong tenure system may be harmful to the well-being of small-scale fishers and communities
